

CATÁLOGO **PRODUTOS**

**OLI**

**MA**

**TIK**



**OLIMATIK**<sup>®</sup>  
Green Energy



PT

A **OLIMATIK** é uma das empresas do GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS, e dedica-se à FABRICAÇÃO de equipamentos de energias limpas, renováveis e económicas a BIOMASSA. A empresa foi fundada na década de 90, com o decorrer do tempo e com as crescentes necessidades do mercado deu-se a fusão da empresa no GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS. O nosso processo produtivo usufrui de tecnologia LASER, SOLDADURA ROBOTIZADA, CORTE e QUINAGEM CNC para garantir aos clientes a máxima qualidade em todos os nossos produtos. A OLIMATIK está presente no mercado NACIONAL assim como nos mercados EUROPA e AMÉRICA sempre em busca de novos desafios, novos horizontes e sempre com o mesmo objetivo, servir as suas necessidades. A nossa missão resume-se na preocupação máxima da satisfação dos nossos clientes.

ES

*OLIMATIK es una de las empresas del Grupo Empresarial A.F.AZEVEDOS, y se dedica a la FABRICACIÓN de equipos de energía limpia, renovable y económica para BIOMASA. La empresa fue fundada en la década de los 90, con el paso del tiempo y con las crecientes necesidades del mercado, la empresa se fusionó en GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS. Nuestro proceso de producción utiliza tecnología LÁSER, SOLDADURA ROBOTIZADA, CORTE CNC y DOBLADO para garantizar a los clientes la máxima calidad en todos nuestros productos. OLIMATIK está presente en el mercado NACIONAL así como en los mercados de EUROPA y AMÉRICA, siempre buscando nuevos retos, nuevos horizontes y siempre con el mismo objetivo, atender sus necesidades. Nuestra misión se resume en la máxima preocupación por la satisfacción de nuestros clientes.*

EN

*OLIMATIK is one of the companies of GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS, and is dedicated to MANUFACTURING of clean, renewable and economical energy equipment to BIOMASS. The company was founded in the 90s, over time and with the growing needs of the market the company was merged into GRUPO Empresarial A.F.AZEVEDOS. Our production process uses LASER technology, ROBOTIZED WELDING, CUTTING and CNC BENDING for guarantee customers the highest quality in all our products. OLIMATIK is present in the NATIONAL market as well as in the EUROPE and AMERICA markets always in searchnew challenges, new horizons and always with the same objective, to serve your needs. Our mission is summed up in the maximum concern of the satisfaction of our customers.*



DIMENSÃO  
DIMENSIÓN  
DIMENSION



PESO  
PESO  
WEIGHT



POTÊNCIA  
POTENCIA  
POWER



ALTA EFICIÊNCIA  
ALTA EFICIENCIA  
HIGH EFFICIENCY



6 NÍVEIS DE POTÊNCIA  
6 NIVELES DE POTENCIA  
6 POWER LEVELS



FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO  
OPERACIÓN AUTOMÁTICA  
AUTOMATIC OPERATION



SISTEMA DE VIDRO LIMPO  
SISTEMA DE VIDRIO LIMPIO  
CLEAN GLASS SYSTEM



RESERVATÓRIO INCORPORADO  
DEPÓSITO INCORPORADO  
INCORPORATED RESERVOIR



MANUTENÇÃO  
MANTENIMIENTO  
MAINTENANCE



SISTEMA DE VEDAÇÃO DE PORTA  
SISTEMA DE SELLADO DE PUERTAS  
DOOR SEAL SYSTEM



SEGURANÇA MÁXIMA  
MÁXIMA SEGURIDAD  
MAXIMUM SECURITY



LIMPEZA ULTRA FÁCIL  
LIMPIEZA ULTRA FÁCIL  
ULTRA EASY CLEANING



GAVETA DE CINZAS  
CAJÓN DE CENIZAS  
ASH DRAWER



ALARMES SONOROS  
ALARMAS AUDIBLES  
AUDIBLE ALARMS



TERMÓSTATO  
THERMOSTATO  
THERMOSTAT

# ÍCONES





AR PRIMÁRIO COM REGULAÇÃO  
AIRE PRIMARIO CON REGULACIÓN  
PRIMARY AIR WITH REGULATION



RELÓGIO PROGRAMÁVEL  
RELOJ PROGRAMABLE  
PROGRAMMABLE WATCH



SISTEMA HIDRÁULICO COMPLETO  
SISTEMA HIDRÁULICO COMPLETO  
COMPLETE HYDRAULIC SYSTEM



AR SECUNDÁRIO COM REGULAÇÃO  
AIRE SECUNDARIO CON REGULACIÓN  
SECONDARY AIR WITH REGULATION



ABERTURA AUTOMÁTICA DA SAÍDA DE FUMOS / CHAMINÉ  
APERTURA AUTOMÁTICA SALIDA DE HUMOS / CHIMENEA  
AUTOMATIC OPENING OF THE SMOKE OUTLET / CHIMNEY



SONDA PARA TERMOACUMULADOR INCLUÍDA  
SONDA PARA ACUMULADOR TÉRMICO INCLUÍDA  
PROBE FOR THERMAL ACCUMULATOR INCLUDED



INTERIOR / FUNDO CERÂMICO  
INTERIOR / FONDO DE CERÁMICA  
INTERIOR / CERAMIC BACKGROUND



PERMUTADOR DE CALOR INTERNO  
INTERCAMBIADOR DE CALOR INTERNO  
INTERNAL HEAT EXCHANGER



SISTEMA SLOP AND SILS  
SISTEMA SLOP Y SILS  
SLOP AND SILS SYSTEM



CÂMARA DE COMBUSTÃO SECA OU ESTANQUE  
CÁMARA DE COMBUSTIÓN SECA O SELLADA  
DRY OR SEALED COMBUSTION CHAMBER



VENTILAÇÃO DE AR QUENTE  
VENTILACION DE AIRE CALIENTE  
HOT AIR VENTILATION



APOIOS REGULÁVEIS EM ALTURA  
SOPORTES REGULABLES EN ALTURA  
HEIGHT ADJUSTABLE SUPPORTS



POSSIBILIDADE UTILIZAÇÃO DE DUAS CONDUTAS DE AR QUENTE  
POSIBILIDAD DE USO DE DOS CONDUCTAS DE AIRE CALIENTE  
POSSIBILITY OF USE OF TWO HOT AIR CONDUCTS



FECHO DA PORTA EM DOIS PONTOS  
CIERRE DE PUERTA EN DOS PUNTOS  
DOOR CLOSING IN TWO POINTS



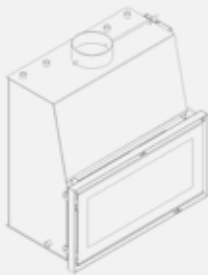
FUNCIONAMENTO AUTOMÁTICO DO VENTILADOR  
FUNCIONAMIENTO AUTOMÁTICO DEL VENTILADOR  
AUTOMATIC FAN OPERATION





**LENHA** (AQUECIMENTO CENTRAL)

## LENHA (AQUECIMENTO CENTRAL)



A



1034 x 971 x 600



271 Kg



26,2 KW



Alta Eficiência



Sistema de Vidro Limpo



Sistema de Vedação de Porta



Fundo Cerâmico (1200°C)



Gaveta de Cinzas



Ar primário com Regulação



Ar Secundário

Recuperador PLUS 1000

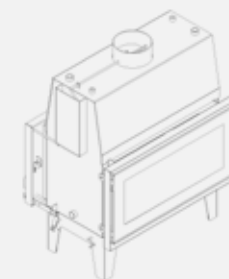
**PT** A gama Eco Plus está inserida na família de recuperadores de calor de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir da vista da chama. Esta série responde às normas europeias mais exigentes, com uma elevada eficiência energética, permitindo uma poupança substancial em custos de aquecimento.

**ES** La gama Eco Plus forma parte de la familia de estufas cortafuegos. Su forma panorámica y su estructura metálica prácticamente invisible permiten disfrutar de la vista de la llama. Esta serie cumple con las normas europeas más exigentes, con una alta eficiencia energética, permitiendo ahorros sustanciales en calefacción.

**EN** The Eco Plus range is part of the family of fire-breathing stoves. Its panoramic shape and practically invisible metallic structure allow you to enjoy the view of the flame. This series meets the most demanding European standards, with a high energy efficiency, allowing substantial savings in heating.





**A**

Recuperador PLUS 1000 (DUPLA FACE)



1259 x 971 x 514



292 Kg



29,5 KW

Alta  
EficiênciaSistema de  
Vidro LimpoSistema de  
Vedação de PortaFundo  
Cerâmico  
(1200°C)Gaveta de  
CinzasAr primário com  
Regulação

PT Este equipamento foi concebido para criar ambientes extremamente acolhedores, com a sua dupla face, este pode ser instalado no meio de uma sala. Destaca-se pela sua robustez de construção e grande eficiência, inclui quatro permutadores de calor e cortina de ar com regulação para limpeza dos vidros o fundo é construído em cerâmica 1200°C.

ES Este equipo fue diseñado para ambientes extremadamente acogedores, con su doble cara, puede ser instalado en el medio de una habitación. Destaca por la robustez de construcción y gran eficiencia, incluye cuatro intercambiadores de calor de aire con regulación inferior para la limpieza de los cristales, el fondo es de cerámica 1200°C.

EN This equipment was designed for extremely cozy environments, with its double face, it can be installed in the middle of a room. It stands out for the robustness of construction and great efficiency, including four air heat exchangers with bottom regulation for cleaning the windows, the bottom is made of ceramic 1200°C.



Recuperador  
PLUS 700

A



Alta  
Eficiência



Sistema de  
Vidro Limpo



Permutador de  
Calor Interno



Sistema Slop  
And Sils



Fundo  
Cerâmico



Gaveta de  
Cinzas



Ar Secundário



Ar primário com  
Regulação

Recuperador  
PLUS 800

A



Alta  
Eficiência



Sistema de  
Vidro Limpo



Permutador de  
Calor Interno



Sistema Slop  
And Sils



Fundo  
Cerâmico



Gaveta de  
Cinzas



Ar Secundário

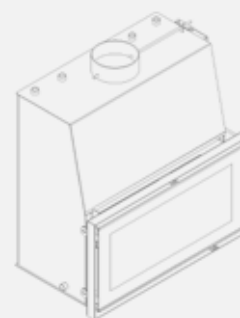


Ar primário com  
Regulação

**PT** Esta gama de recuperadores é construída em aço da melhor qualidade e de grande espessura. O calor gerado pela queima da lenha no recuperador é permutado para a água que envolve a câmara de combustão, aquecendo-a. Para além de ser uma fonte de calor para um sistema de climatização, os recuperadores de calor a água têm uma importante componente de aquecimento local. Não só aquecem o espaço de convívio e lazer das famílias como são parte integrante da estética da sala de estar.

**ES** Esta gama de chimeneas está fabricada en acero de la mejor calidad y grueso. El calor generado por la quema de leña en la estufa se intercambia por el agua que rodea la cámara de combustión, calentándola. Además de ser una fuente de calor para un sistema de aire acondicionado, los calentadores de agua tienen un componente importante de calefacción local. No solo aportan calidez al espacio vital y de ocio de la familia, sino que son una parte integral de la estética de la sala de estar.

**EN** This range of fireplaces is made of the best quality and thick steel. The heat generated by the burning of wood in the stove is exchanged for the water that surrounds the combustion chamber, heating it. In addition to being a source of heat for an air conditioning system, water heaters have an important component of local heating. They not only warm up the family's living and leisure space, but are an integral part of the living room's aesthetics.



1021 x 700 x 600



204 Kg

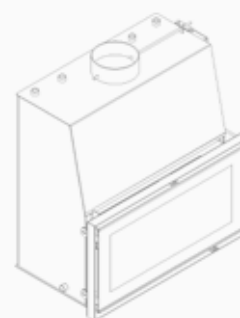


24 KW

**PT** Esta gama de recuperadores está inserida na família de recuperadores de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir da vista da chama. São verdadeiras máquinas de aquecer, robustas e muito compactas, não deixando para segundo plano o mais importante, potência e rendimento. Estes equipamentos são fabricados com os melhores aços existentes no mercado e reforçados com engenhosas soluções técnicas. Foram pensados para durar.

**ES** El gama Vision es dentro de la familia recuperadores gran visión de fuego. Su forma panorámica y su estructura de metal prácticamente invisible le permite disfrutar de la vista de la llama. Son verdaderas máquinas calientes, robustas y muy compactos, sin dejar lo más importante, potencia y rendimiento. Estos dispositivos se fabrican con el mejor acero del mercado existente y reforzadas con soluciones técnicas ingeniosas. Fueron hechos para durar.

**EN** The Vision is within the family of fireplaces with a great vision of the fire. Its panoramic form and its invisible metal frame lets you enjoy the view of the flame. They are true machines warm, robust and very compact, not leaving the most important, power and performance. These devices are manufactured with the best steel existing in the market and reinforced with ingenious technical solutions. They were made to last.



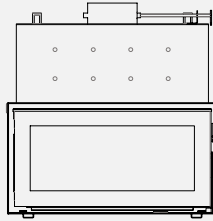
1021 x 800 x 600



231 Kg



26,5 KW

**LENHA (AQUECIMENTO CENTRAL)**

**A**


990 x 966 x 543



245 Kg



37,8 KW


 Alta  
 Eficiência

 Sistema de  
 Vidro Limpo


Ar Secundário


 Interior  
 Cerâmico

 Câmara de  
 Combustão Seca

 Ar primário com  
 Regulação

 Sistema Slop  
 And Sils

**PT** A gama Vision está inserida na família de recuperadores de calor de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir de uma maior e melhor vista da chama. Esta série responde às normas europeias mais exigentes, com uma eficiência energética elevada, permitindo uma poupança substancial em custos de aquecimento. Câmara de combustão revestida a vermiculite e fundo em cerâmica 1200°C.

**ES** La gama Vision forma parte de la familia de chimeneas con gran vista al fuego. Su forma panorámica y su estructura metálica prácticamente invisible permiten disfrutar de una mayor y mejor visión de la llama. Esta serie cumple con los estándares europeos más exigentes, con una alta eficiencia energética, lo que permite un ahorro sustancial en los costes de calefacción. Cámara de combustión recubierta de vermiculita y fondo cerámico a 1200°C.

**EN** The Vision range is part of the family of fireplaces with a great view of fire. Its panoramic shape and practically invisible metal structure allow you to enjoy a greater and better view of the flame. This series meets the most demanding European standards, with high energy efficiency, allowing substantial savings in heating costs. Combustion chamber coated with vermiculite and ceramic bottom at 1200°C.

Recuperador VISION 1000





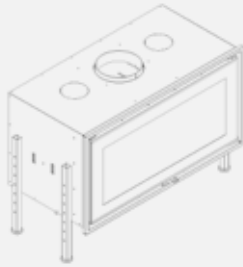


**LENHA** (AQUECIMENTO LOCAL)

LEÑA(CALEFACCIÓN LOCAL) FIREWOOD(LOCAL HEAT-



## LENHA (AQUECIMENTO LOCAL)



A



809 x 1007 x 538



190 Kg



12 KW



Alta  
Eficiência



Sistema de  
Vidro Limpo



Abertura Automática  
da Chaminé



Interior  
Cerâmico



Ar primário com  
Regulação



Funcionamento  
Automático do  
Ventilador



Sistema Slop  
And Sils



Ventilação de Ar  
quente



Fecho da porta em  
dois pontos



Ar Secundário

**PT** Esta gama de recuperadores Designe está inserida na família de recuperadores de calor de grande visão de fogo. A sua forma panorâmica e a sua estrutura metálica praticamente invisível permite usufruir de uma melhor vista da chama. Esta série responde às mais exigentes normas europeias, com uma elevada eficiência, permite uma poupança substancial em custos de aquecimento. Inclui ventiladores de ar quente assim como controlador eletrónico dos mesmos.

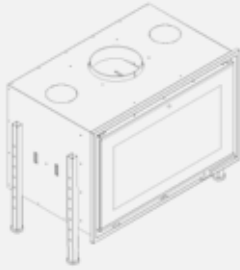
**ES** Esta gama de chimeneas Designe forma parte de la gama de chimeneas con gran vista al fuego. Su forma panorámica y su estructura metálica prácticamente invisible permiten disfrutar de una mejor visión de la llama. Esta serie cumple con los estándares europeos más exigentes, con una alta eficiencia, lo que permite un ahorro sustancial en los costos de calefacción. Incluye ventiladores de aire caliente así como su controlador electrónico.

**EN** This range of Designe fireplaces is part of the range of fireplaces with a great view of fire. Its panoramic shape and practically invisible metal structure allow you to enjoy a better view of the flame. This series meets the most demanding European standards, with high efficiency, allowing substantial savings in heating costs. It includes hot air fans as well as their electronic controller.

Recuperador DESIGN 1000



## LENHA (AQUECIMENTO LOCAL)



A+



821 x 532 x 500



155 Kg



9,2 KW



Alta  
Eficiência



Sistema de  
Vidro Limpo



Abertura Automática  
da Chaminé



Interior  
Cerâmico



Ar primário com  
Regulação



Funcionamento  
Automático do  
Ventilador



Sistema Slop  
And Sils



Ventilação de Ar  
quente



Fecho da porta em  
dois pontos

**PT** Uma nova geração de recuperadores a lenha, serie Designe, desenvolvidos de acordo com os mais exigentes requisitos, garantem um melhor desempenho. Câmara de combustão hermética com entrada de ar externa, sem consumir oxigênio na sala. Perfeito para casas passivas ou equipadas com ventilação mecânica (VCM). Câmara de combustão forrada a vermiculite e fundo em cerâmica 1200°C. Os modelos Designe 700/800 incluem um ventilador axial de grande caudal. Estes equipamentos incluem um controlador digital dos ventiladores, para ser colocado na parede.

**ES** Una nueva generación de estufas de leña, la serie Designe, desarrollada de acuerdo con los requisitos más exigentes, garantiza un mejor rendimiento. Cámara de combustión hermética con entrada de aire exterior, sin consumir oxígeno en la habitación. Perfecto para casas pasivas o casas equipadas con ventilación mecánica (VCM). Cámara de combustión revestida de vermiculita y base cerámica 1200°C. Los modelos Designe 700/800 incluyen un ventilador axial de alto flujo. Estos equipos incluyen un controlador de ventilador digital, para ser montado en la pared.

**EN** A new generation of wood-burning stoves, the Designe series, developed according to the most demanding requirements, guarantee better performance. Hermetic combustion chamber with external air inlet, without consuming oxygen in the room. Perfect for passive houses or houses equipped with mechanical ventilation (VCM). Combustion chamber lined with vermiculite and ceramic base 1200°C. Designe 700/800 models include a high-flow axial fan. These equipments include a digital fan controller, to be mounted on the wall.

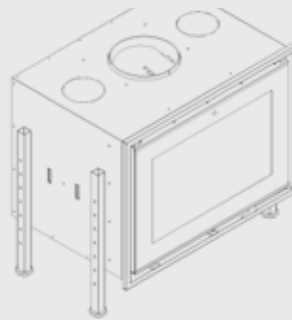
Recuperador DESIGN 800





Recuperador  
DESIGN 700

A+



721 x 534 x 500



139 Kg



8,2 KW

**PT** Uma nova geração de recuperadores a lenha, serie Designe, desenvolvidos de acordo com os mais exigentes requisitos, garantem um melhor desempenho. Câmara de combustão hermética com entrada de ar externa, sem consumir oxigênio na sala. Perfeito para casas passivas ou equipadas com ventilação mecânica (VCM). Câmara de combustão forrada a vermiculite e fundo em cerâmica 1200°C. Os modelos Designe 700/800 incluem um ventilador axial de grande caudal. Estes equipamentos incluem um controlador digital dos ventiladores, para ser colocado na parede.

**ES** Una nueva generación de estufas de leña, la serie Designe, desarrollada de acuerdo con los requisitos más exigentes, garantiza un mejor rendimiento. Cámara de combustión hermética con entrada de aire exterior, sin consumir oxígeno en la habitación. Perfecto para casas pasivas o casas equipadas con ventilación mecánica (VCM). Cámara de combustión revestida de vermiculita y base cerámica 1200°C. Los modelos Designe 700/800 incluyen un ventilador axial de alto flujo. Estos equipos incluyen un controlador de ventilador digital, para ser montado en la pared.

**EN** A new generation of wood-burning stoves, the Designe series, developed according to the most demanding requirements, guarantee better performance. Hermetic combustion chamber with external air inlet, without consuming oxygen in the room. Perfect for passive houses or houses equipped with mechanical ventilation (VCM). Combustion chamber lined with vermiculite and ceramic base 1200°C. Designe 700/800 models include a high-flow axial fan. These equipments include a digital fan controller, to be mounted on the wall.



Alta  
Eficiência



Sistema de  
Vidro Limpo



Abertura Automática  
da Chaminé



Ventilação de Ar  
quente



Interior  
Cerâmico



Apoios reguláveis  
em altura



Ar Secundário



Sistema de  
Vedação de Porta



Possibilidade utilização  
de duas condutas de ar  
quente



Ar primário com  
Regulação

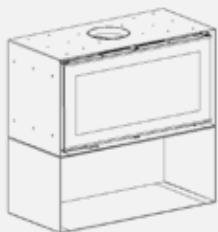


Fecho da porta em  
dois pontos



Câmara de  
Combustão estanque

## LENHA (AQUECIMENTO LOCAL)



A



190 Kg



12 Kw



Alta Eficiência



Sistema de Vidro Limpo



Fecho da porta em dois pontos



Interior Cerâmico



Ar primário com Regulação



Funcionamento Automático do Ventilador



Sistema Slop And Sils



Ventilação de Ar quente



Abertura Automática da Chaminé



Ar Secundário

**PT** A salamandra modelo Supra S com móvel, com o seu design inovador, é uma boa solução para as pessoas que não têm muito espaço e nem querem fazer grandes obras em casa. Este equipamento aquece por convecção natural ou forçada (Kit ventilação opcional).

Este equipamento prima pela sua robustez, graça á elevada qualidade dos aços utilizados. A câmara de combustão é revestida a material cerâmico, o vidro é vitrocerâmico ciregrafado de alta resitencia ao fogo. Usa a tecnologia de tripla combustão o que lhe confere alto rendimento e baixas emissões poluentes para o meio ambiente.

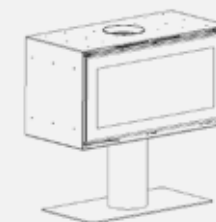
**ES** La estufa con mueble Supra S, con su diseño innovador, es una buena solución para las personas que no disponen de mucho espacio y no quieren hacer grandes obras en casa. Este equipo se calienta por convección natural o forzada (Kit de Ventilación Opcional). Este equipo destaca por su robustez, gracias a la alta calidad de los aceros utilizados. La cámara de combustión está revestida con material cerámico, el vidrio es un vidrio vitrocerámico de alta resistencia al fuego. Utiliza tecnología de triple combustión que le confiere un alto rendimiento y bajas emisiones contaminantes al medio ambiente.

**EN** The Supra S stove with furniture, with its innovative design, is a good solution for people who don't have much space and don't want to do major works at home. This equipment heats up by natural or forced convection (Optional Ventilation Kit). This equipment stands out for its robustness, thanks to the high quality of the steels used. The combustion chamber is coated with ceramic material, the glass is high fire resistant vitro-ceramic glass. It uses triple combustion technology which gives it high performance and low pollutant emissions into the environment.

Salamandra SUPRA S 1000 (MÓVEL)



## LENHA (AQUECIMENTO LOCAL)



A



186 Kg

12 KW



Alta Eficiência



Sistema de Vidro Limpo



Fecho da porta em dois pontos



Abertura Automática da Chaminé



Interior Cerâmico



Ar primário com Regulação



Sistema Slop And Sils



Ar Secundário

Salamandra SUPRA S 1000 (PÉ)

PT A salamandra modelo Supra S com pé, com o seu design inovador e muito sóbrio, é uma boa solução para as pessoas que optam pela modernidade. Destaca-se pela sua ampla visão de fogo, conferindo uma particular sensação de bem estar juntos das pessoas. Este equipamento aquece por convecção natural. Este equipamento prima pela sua robustez, graça à elevada qualidade dos aços utilizados. A câmara de combustão é revestida a material cerâmico, o vidro é vitrocerâmico ciregrafado de alta resistência ao fogo.. Usa a tecnologia de tripla combustão o que lhe confere alto rendimento e baixas emissões poluentes para o meio ambiente.

ES La estufa con pie Supra S, con su diseño innovador y muy sobrio, es una buena solución para las personas que apuestan por la modernidad. Destaca por su amplia vista al fuego, dando una particular sensación de bienestar junto a las personas. Este equipo se calienta por convección natural. Este equipo destaca por su robustez, gracias a la alta calidad de los aceros utilizados. La cámara de combustión está recubierta de material cerámico, el vidrio es vitrocerámica cifrada de alta resistencia al fuego, utiliza tecnología de triple combustión que le otorga un alto rendimiento y bajas emisiones contaminantes al medio ambiente.

EN The Supra S stove with foot, with its innovative and very sober design, is a good solution for people who opt for modernity. It stands out for its wide view of fire, giving a particular feeling of well being together with people. This equipment heats up by natural convection. This equipment stands out for its robustness, thanks to the high quality of the steels used. The combustion chamber is coated with ceramic material, the glass is ciphered glass ceramic with high fire resistance. It uses triple combustion technology which gives it high performance and low pollutant emissions into the environment.



Salamandra  
SUPRA S 800 (MÓVEL)

A+



Alta  
Eficiência



Sistema de  
Vidro Limpo



Fecho da porta em  
dois pontos



Ar Secundário



Interior  
Cerâmico



Ar primário com  
Regulação



Funcionamento  
Automático do  
Ventilador



Sistema Slop  
And Sils



Ventilação de Ar  
quente



Abertura Automática  
da Chaminé

Salamandra  
SUPRA S 800 (PÉ)

A+



Alta  
Eficiência



Sistema de  
Vidro Limpo



Fecho da porta em  
dois pontos



Interior  
Cerâmico



Ar primário com  
Regulação



Sistema Slop  
And Sils



Abertura Automática  
da Chaminé

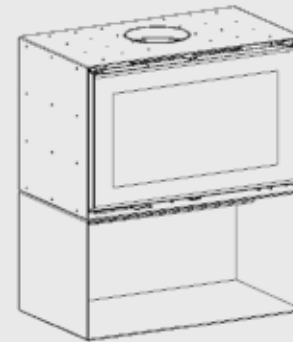


Ar Secundário

**PT** A salamandra modelo Supra S com móvel, com o seu design inovador, é uma boa solução para as pessoas que não têm muito espaço e nem querem fazer grandes obras em casa. Este equipamento aquece por convecção natural ou forçada (Kit ventilação opcional). Este equipamento prima pela sua robustez, graça á elevada qualidade dos aços utilizados. A câmara de combustão é revestida a material cerâmico, o vidro é vitrocerâmico ciregrafado. Usa a tecnologia de tripla combustão o que lhe confere alto rendimento e baixas emissões poluentes para o meio ambiente.

**ES** La estufa con mueble Supra S, con su diseño innovador, es una buena solución para las personas que no disponen de mucho espacio y no quieren hacer grandes obras en casa. Este equipo se calienta por convección natural o forzada (Kit de Ventilación Opcional). Este equipo destaca por su robustez, gracias a la alta calidad de los aceros utilizados. La cámara de combustión está recubierta de material cerámico, el vidrio es de vitrocerámica cifrada. Utiliza tecnología de triple combustión que le confiere un alto rendimiento y bajas emisiones contaminantes al medio ambiente.

**EN** The Supra S stove with furniture, with its innovative design, is a good solution for people who don't have much space and don't want to do major works at home. This equipment heats up by natural or forced convection (Optional Ventilation Kit). This equipment stands out for its robustness, thanks to the high quality of the steels used. The combustion chamber is coated with ceramic material, the glass is ciphered glass-ceramic. It uses triple combustion technology which gives it high performance and low pollutant emissions into the environment.



155 Kg

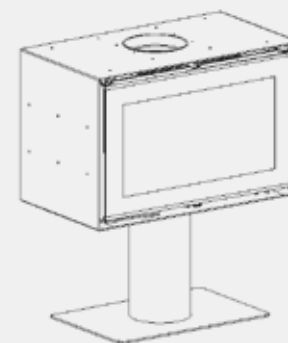


8,2 KW

**PT** A salamandra modelo Supra S com pé, com o seu design inovador e muito sóbrio, é uma boa solução para as pessoas que optam pela modernidade. Destaca-se pela sua ampla visão de fogo, conferindo uma particular sensação de bem estar juntos das pessoas. Este equipamento aquece por convecção natural. Este equipamento prima pela sua robustez, graça á elevada qualidade dos aços utilizados. A câmara de combustão é revestida a material cerâmico, o vidro é vitrocerâmico ciregrafado. Usa a tecnologia de tripla combustão o que lhe confere alto rendimento e baixas emissões poluentes para o meio ambiente.

**ES** La estufa con pie Supra S, con su diseño innovador y muy sobrio, es una buena solución para las personas que apuestan por la modernidad. Destaca por su amplia vista al fuego, dando una particular sensación de bienestar junto a las personas. Este equipo se calienta por convección natural. Este equipo destaca por su robustez, gracias a la alta calidad de los aceros utilizados. La cámara de combustión está recubierta de material cerámico, el vidrio es de vitrocerámica cifrada. Utiliza tecnología de triple combustión que le confiere un alto rendimiento y bajas emisiones contaminantes al medio ambiente.

**EN** The Supra S stove with foot, with its innovative and very sober design, is a good solution for people who opt for modernity. It stands out for its wide view of fire, giving a particular feeling of well being together with people. This equipment heats up by natural convection. This equipment stands out for its robustness, thanks to the high quality of the steels used. The combustion chamber is coated with ceramic material, the glass is ciphered glass-ceramic. It uses triple combustion technology which gives it high performance and low pollutant emissions into the environment.



165 Kg



8,2 KW

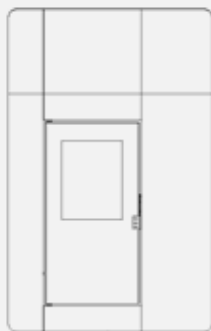


# PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)

PELLET(CALEFACCIÓN CENTRAL)|PELLETS(CENTRAL



## PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)



A++



1301 x 610 x 591



264 Kg



26 KW



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Limpeza Automática



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Relógio Programável



Termostato



Sistema de Vidro Limpo



Alarmes Sonoros



Sonda para Termoacumulador Incluída

Recuperador AUTO ADAM HIDRO DESIGN 26

**PT** Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador. Este consegue manter o recuperador sempre limpo e proporcionando assim uma elevada e constante eficiência do equipamento. O queimador horizontal semicircular 180° com sistema rotativo que consegue limpar até as sujidades mais difíceis, consequência da queima de combustível de má qualidade.

**ES** Para este modelo fue desarrollado con un innovador sistema de AUTO LIMPIEZA de los intercambiadores y quemador. Esto logra mantener la estufa siempre limpia y así proporcionar una alta y constante eficiencia del equipo. Quemador semicircular horizontal 180° con sistema rotativo capaz de limpiar hasta la suciedad más incrustada, consecuencia de la quema de combustibles de mala calidad.

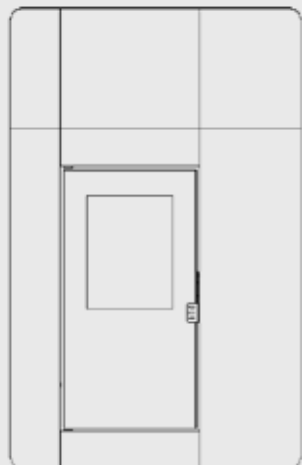
**EN** For this model, it was developed with an innovative system of SELF CLEANING of the exchangers and burner. This manages to keep the stove always clean and thus providing a high and constant efficiency of the equipment. The 180° semi-circular horizontal burner with a rotating system that can clean even the most stubborn dirt, a consequence of the burning of poor quality fuel.





## Recuperador AUTO ADAM HIDRO DESIGN 26

A++



A serie Design inclui kit hidráulico completo: Vaso de expansão, válvula segurança e circulador de alta eficiência eletrônico.

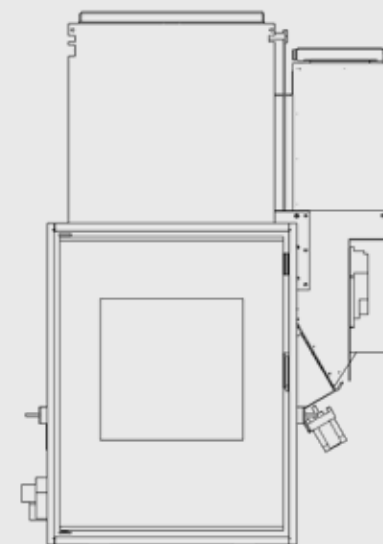
## Recuperador ADAM HIDRO ECO 26

A++



Limpeza  
Semi-Automática

Não inclui kit hidráulico



**PT** Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador. Este consegue manter o recuperador sempre limpo e proporcionando assim uma elevada e constante eficiência do equipamento. O queimador horizontal semicircular 180° com sistema rotativo que consegue limpar até as sujidades mais difíceis, consequência da queima de combustível de má qualidade. A somar a isto temos ainda um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores tubulares em inox refratário, que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos.

**ES** Para este modelo fue desarrollado con un innovador sistema de AUTO LIMPIEZA de los intercambiadores y quemador. Esto logra mantener la estufa siempre limpia y así proporcionar una alta y constante eficiencia del equipo. Quemador semicircular horizontal 180° con sistema rotativo capaz de limpiar hasta la suciedad más incrustada, consecuencia de la quema de combustibles de mala calidad. Además de esto, también contamos con un cuerpo de cocción robusto, fabricado en acero grueso de alta calidad, intercambiadores de humo de alta eficiencia así como retardadores tubulares en acero inoxidable refractario, que tienen como objetivo aumentar aún más la eficiencia y al mismo tiempo como sistema de limpieza.

**EN** For this model, it was developed with an innovative system of SELF CLEANING of the exchangers and burner. This manages to keep the stove always clean and thus providing a high and constant efficiency of the equipment. The 180° semi-circular horizontal burner with a rotating system that can clean even the most stubborn dirt, a consequence of the burning of poor quality fuel. In addition to this, we also have a robust firing body, made of high-quality, thick steel, high-efficiency smoke exchangers as well as tubular retarders in refractory stainless steel, which aim to increase even more the efficiency and at the same time as a cleaning system.



1301 x 610 x 591



264 Kg



26 KW



Limpeza  
Automática



Termostato



6 Níveis de  
Potência



Reservatório  
Incorporado



Segurança  
Máxima



Relógio  
Programável



Sonda para  
Termoacumulador  
Incluída



Funcionamento  
Automático



Limpeza  
Ultra Fácil



Manutenção

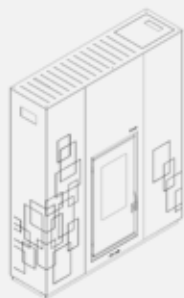


Sistema de Vidro  
Limpo



Alarmes Sonoros

## PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)



A+



1231 x 1000 x 269



NA



22 KW



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Relógio Programável



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Alarmes Sonoros

### CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital Con Teclas Táctiles

Digital Controller With Touch Keys

**PT Funcionalidades:** acendimento automático, função cronotermostato com possibilidade de programação diária, semanal e de fim-de-semana, arranque automático à hora programada e regulação automática da temperatura desejada, modulação automática (potência 1 a 6 e auto), ajusta a potência do queimador às necessidades de aquecimento e de acordo com a temperatura da água desejada, visualização de todos os parâmetros da estufa, possibilidade de conexão com o termostato de ambiente.

**ES Funciones:** encendido automático, función cronotermostato con posibilidad de programación diaria, semanal y fin de semana, arranque automático a la hora programada y regulación automática de la temperatura deseada, modulación automática (potencia 1 a 6 y auto), ajusta la potencia del quemador a la necesidades de calefacción y según la temperatura del agua deseada, visualización de todos los parámetros de la estufa, posibilidad de conexión con el termostato ambiente.

**EN Functions:** automatic ignition, chrono-thermostat function with possibility of daily, weekly and weekend programming, automatic start at the programmed time and automatic regulation of the desired temperature, automatic modulation (power 1 to 6 and auto), adjusts the burner power to the heating needs and according to the desired water temperature, visualization of all the parameters of the stove, possibility of connection with the room thermostat.

Salamandra ÉVORA DESIGN



## Salamandra EVORA LINEA

A+



## Salamandra EVORA GÉNISES

A+



## Salamandra EVORA ABSTRACT

A+



**PT** Este equipamento destaca-se pela sua elevada potencia, ocupando apenas 269mm de profundidade. Ideal para locais com pouco espaço. Para estes equipamentos temos disponíveis : o nosso dispositivo bidirecional 2Ways2 Control na versão EVO, assim como pode ser controlado remotamente pelo modulo Wifi com aplicação 4HEAT.

**ES** Este equipo destaca por su alta potencia, ocupando tan solo 269mm de profundidad. Ideal para lugares con poco espacio. Para estos dispositivos tenemos disponible: nuestro dispositivo bidireccional 2Ways2 Control en la versión EVO, que también puede ser controlado remotamente por el módulo Wifi con aplicación 4HEAT.

**EN** This equipment stands out for its high power, occupying only 269mm of depth. Ideal for places with little space. For these devices we have available: our bidirectional device 2Ways2 Control in the EVO version, which can also be remotely controlled by the Wifi module with 4HEAT application.

### Cores Disponíveis:



**BRANCO**  
BLANCO | WHITE

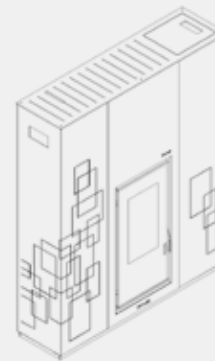


**BORDEAUX**  
BORDEAUX | BORDEAUX



**CINZA 100 SABLÉ**  
GRIS | GREY

**Inclui kit hidráulico completo:** Vaso de expansão, válvula segurança e circulador de alta eficiência eletrônico.



1231 X 1000 X 269



NA



22KW



Relógio  
Programável



6 Níveis de  
Potência



Reservatório  
Incorporado



Segurança  
Máxima



Alarmes Sonoros



Funcionamento  
Automático



Limpeza  
Ultra Fácil



Manutenção





# PELLETS (AQUECIMENTO LOCAL)

PELLET(CALEFACCIÓN LOCAL)|PELLETS(LOCAL



**PELLETS** (AQUECIMENTO LOCAL)



A++



1041 x 900 x 27



137 kg



10 KW



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Relógio Programável



Alarmes Sonoros

**CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS**

Controlador Digital Con Teclas Táctiles

Digital Controller With Touch Keys

**PT Funcionalidades:** Acendimento automático, função cronotermostato com possibilidade de programação diária, semanal e de fim-de-semana, arranque automático à hora programada e regulação automática da temperatura desejada, modulação automática (potência 1 a 6 e auto), ajusta a potência do queimador às necessidades de aquecimento e de acordo com a temperatura desejada do compartimento, visualização de todos os parâmetros da estufa.

**ES Funciones:** Encendido automático, función de cronotermostato con posibilidad de programación diaria, semanal y de fin de semana, arranque automático a la hora programada y regulación automática de la temperatura deseada, modulación automática (potencia 1 a 6 y auto), ajusta la potencia del quemador a las necesidades de calefacción y según la temperatura deseada de la habitación, visualización de todos los parámetros de la estufa.

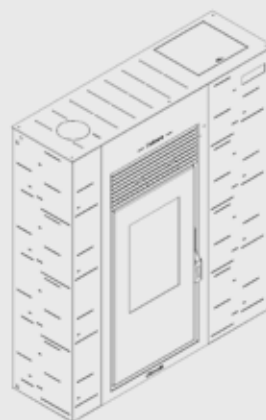
**EN Functions:** Automatic ignition, chrono-thermostat function with the possibility of daily, weekly and weekend programming, automatic start at the programmed time and automatic regulation of the desired temperature, automatic modulation (power 1 to 6 and auto), adjusts the burner power to the needs of heating and according to the desired temperature of the room, visualization of all the parameters of the stove.

Salamandra DÉBORA DESIGN



## Salamandra DÉBORA LINEA E GÉNISES

A++



1396 x 1072 x 557,5



220 kg



11 KW



Relógio  
Programável



6 Níveis de  
Potência



Reservatório  
Incorporado



Segurança  
Máxima



Alarmes Sonoros



Funcionamento  
Automático



Limpeza  
Ultra Fácil



Manutenção

### PT OPCIONAIS:

**WI-FI APP CONTROL:** Através da sua programação avançada e tecnologia de conectividade, permite uma fácil interação e controlo total do seu equipamento, a partir do seu smartphone ou tablet, via Wi-fi, onde quer que esteja. Esta inovação vem aumentar o seu conforto, proporcionando uma maior eficiência energética em sua casa. Uma app para IOS e Android.

### ES OPCIONES:

**CONTROL APP WI-FI:** A través de su avanzada tecnología de programación y conectividad, permite una fácil interacción y control total de tu equipo, desde tu smartphone o tablet, vía wifi, estés donde estés. Esta innovación aumenta tu confort, aportando una mayor eficiencia energética en tu hogar. Una aplicación para IOS y Android.

### EN OPTIONS:

**WI-FI APP CONTROL:** Through its advanced programming and connectivity technology, it allows easy interaction and full control of your equipment, from your smartphone or tablet, via Wi-fi, wherever you are. This innovation increases your comfort, providing greater energy efficiency in your home. An app for IOS and Android.

### PT PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

Estes dispositivos são projetados para produzir ar quente pela queima automática de pellets de madeira. Todas as fases são controladas pelo software do controlador eletrônico, que garante alta eficiência e baixas emissões com total segurança.

O ar quente é fornecido ao local onde o dispositivo está instalado através de uma grelha na parte frontal do equipamento.

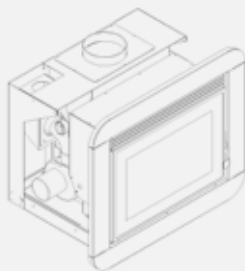
### ES PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO Y ESPECIFICACIONES GENERALES

Estos dispositivos están diseñados para producir aire caliente mediante la combustión automática de pellets de madera. Todas las fases están controladas por el software del controlador electrónico, lo que garantiza una alta eficiencia y bajas emisiones con total seguridad. El aire caliente se suministra al lugar donde está instalado el dispositivo a través de una rejilla en la parte frontal del equipo.

### EN WORKING PRINCIPLE AND GENERAL SPECIFICATIONS

These devices are designed to produce hot air by automatically burning wood pellets. All phases are controlled by the electronic controller software, which guarantees high efficiency and low emissions in complete safety.

Hot air is supplied to the place where the device is installed through a grill on the front of the equipment.

**PELLETS (AQUECIMENTO LOCAL)**

**A++**


745 x 878 x 556



123 kg



10 KW



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Relógio Programável



Alarmes Sonoros

**CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS**

 Controlador Digital Con Teclas Táctiles  
 Digital Controller With Touch Keys

**PT Funcionalidades:** Acendimento automático, função cronotermostato com possibilidade de programação diária, semanal e de fim-de-semana, arranque automático à hora programada e regulação automática da temperatura desejada, modulação automática (potência 1 a 6 e auto), ajusta a potência do queimador às necessidades de aquecimento e de acordo com a temperatura desejada do compartimento, visualização de todos os parâmetros do recuperador.

**ES Funciones:** Encendido automático, función cronotermostato con posibilidad de programación diaria, semanal y de fin de semana, arranque automático a la hora programada y regulación automática de la temperatura deseada, modulación automática (potencia 1 a 6 y auto), ajusta la potencia del quemador a las necesidades de calefacción y según la temperatura deseada de la estancia, visualización de todos los parámetros de la estufa.

**EN Functions:** Automatic ignition, chrono-thermostat function with the possibility of daily, weekly and weekend programming, automatic start at the programmed time and automatic regulation of the desired temperature, automatic modulation (power 1 to 6 and auto), adjusts the burner power to the needs of heating and according to the desired temperature of the room, visualization of all the parameters of the stove.

Recuperador ORION PERFECT





## Recuperador ORION PERFECT

A++



643 x 779 x 554



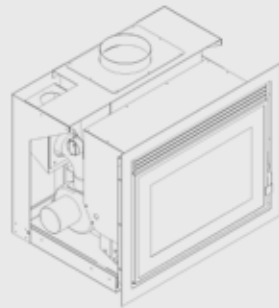
123 kg



10 KW



OPCIONAIS: Aro redondo ou reto



Relógio  
Programável



Alarmes Sonoros



6 Níveis de  
Potência



Resrvatório  
Incorporado



Funcionamento  
Automático



Termostato



Manutenção



Segurança  
Máxima

## Recuperador ORION PERFECT AUTO

A++



643 x 779 x 554



123 kg



10 KW



Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador

### PT OPCIONAIS:

**WI-FI APP CONTROL:** Através da sua programação avançada e tecnologia de conectividade, permite uma fácil interação e controlo total do seu equipamento, a partir do seu smartphone ou tablet, via Wi-fi, onde quer que esteja. Esta inovação vem aumentar o seu conforto, proporcionando uma maior eficiência energética em sua casa. Uma app para IOS e Android. Este equipamento foi pensado para facilitar os processos de manutenção e assistência técnica, sai de gaveta.

### ES OPCIONES:

**CONTROL APP WI-FI:** A través de su avanzada tecnología de programación y conectividad, permite una fácil interacción y control total de tu equipo, desde tu smartphone o tablet, via wifi, estés donde estés. Esta innovación aumenta tu confort, aportando una mayor eficiencia energética en tu hogar. Una aplicación para IOS y Android. Este equipo fue diseñado para facilitar los procesos de mantenimiento y asistencia técnica, sale del cajón.

### EN OPTIONS:

**WI-FI APP CONTROL:** Through its advanced programming and connectivity technology, it allows easy interaction and full control of your equipment, from your smartphone or tablet, via Wi-fi, wherever you are. This innovation increases your comfort, providing greater energy efficiency in your home. An app for IOS and Android. This equipment was designed to facilitate the maintenance and technical assistance processes, it comes out of the drawer.

### PT PRINCÍPIO DE FUNCIONAMENTO E ESPECIFICAÇÕES GERAIS

Estes dispositivos são projetados para produzir ar quente pela queima automática de pellets de madeira. Todas as fases são controladas pelo software do controlador eletrônico, que garante alta eficiência e baixas emissões com total segurança. O ar quente é fornecido ao local onde o dispositivo está instalado através de uma grelha na parte frontal do equipamento. Para facilitar as operações de manutenção e ou assistência técnica, estes aparelhos estão monidos de um sistema que permite puxar o aparelho para a frente como que de uma gaveta se trata-se.

### ES PRINCIPIO DE FUNCIONAMIENTO Y ESPECIFICACIONES GENERALES

Estos dispositivos están diseñados para producir aire caliente mediante la combustión automática de pellets de madera. Todas las fases están controladas por el software del controlador electrónico, lo que garantiza una alta eficiencia y bajas emisiones con total seguridad. El aire caliente se suministra al lugar donde está instalado el dispositivo a través de una rejilla en la parte frontal del equipo. Para facilitar las operaciones de mantenimiento y/o asistencia técnica, estos aparatos están equipados con un sistema que permite desplazar el aparato hacia delante como si fuera un cajón.

### EN WORKING PRINCIPLE AND GENERAL SPECIFICATIONS

These devices are designed to produce hot air by automatically burning wood pellets. All phases are controlled by the electronic controller software, which guarantees high efficiency and low emissions in complete safety. Hot air is supplied to the place where the device is installed through a grill on the front of the equipment. To facilitate maintenance and/or technical assistance operations, these appliances are fitted with a system that allows the appliance to be pulled forwards as if it were a drawer.





**CALDEIRAS A PELLETS** (AQUECIMENTO CENTRAL)



## CALDEIRAS A PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)



A++



1317 x 523 x 709



242 Kg



24,4 KW



Limpeza Ultra Fácil



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Alarmes Sonoros



Funcionamento Automático



Manutenção



Termostato



Sistema Hidráulico completo



Sonda para Termoacumulador Incluída



Relógio Programável

**PT** Esta caldeira, foi projetada para que o seu consumo seja o menor possível, para isso utiliza um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores em inox refratário que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos. As passagens de fumos foram de tal forma aprimoradas que consegue obter um rendimento de 93%. Esta caldeira para além da qualidade já referida, possui também uma boa aparência, linhas cuidadas e agradáveis, associadas a uma robustez inigualável.

**ES** Esta caldera fue diseñada para que su consumo sea lo más bajo posible, para ello utiliza un cuerpo de combustión robusto, fabricado con acero de alto espesor e intercambiadores de humo de la más alta calidad y alta eficiencia, así como retardadores de acero inoxidable refractario que tienen como objetivo mayor aumentar la eficiencia y al mismo tiempo como un sistema de limpieza para ellos. Los pasajes de humo se han mejorado tanto que es capaz de obtener una eficiencia del 93%. Esta caldera, además de la calidad ya mencionada, también tiene un buen aspecto, líneas ordenadas y agradables, asociadas a una robustez inigualable.

**EN** This boiler was designed so that its consumption is as low as possible, for this it uses a robust burning body, manufactured with high-thickness steel and the highest quality, high-efficiency smoke exchangers as well as refractory stainless steel retarders which aim to further increase efficiency and at the same time as a cleaning system for them. The smoke passages have been so improved that it is able to obtain an efficiency of 93%. This boiler, in addition to the quality already mentioned, also has a good appearance, neat and pleasant lines, associated with an unparalleled robustness.

HIDROMATIK ECO 24



## CALDEIRAS A PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)

### CALDEIRA DE ALTA EFICIÊNCIA - CONDENSAÇÃO

CALDERA DE ALTA EFICIENCIA - CONDENSACIÓN

HIGH EFFICIENCY BOILER - CONDENSATION



HIDROMATIK BIOFIRE 24



1430 x 763 x 810,5



367 Kg



24 KW



Limpeza Automática



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Alarmes Sonoros



Funcionamento Automático



Manutenção



Termostato



Sistema Hidráulico completo



Sonda para Termoacumulador Incluída



Relógio Programável

**PT** Limpeza automática do queimador e turbuladores com sistema mecânico, limpeza do condensador com inovador sistema de jatos de água. A caldeira de biomassa com tecnologia de condensação eleva a fasquia em termos de eficiência energética, mantendo os níveis de emissões baixos. Esta tecnologia permite atingir 106% de eficiência, o que é muito superior até mesmo à caldeira a pellets moderna mais sofisticada sem esta tecnologia.

**ES** Limpieza automática del quemador y turbuladores con sistema mecánico, limpieza del condensador con un innovador sistema de chorro de agua. La caldera de biomasa con tecnología de condensación sube el listón en términos de eficiencia energética manteniendo bajos los niveles de emisión. Esta tecnología permite alcanzar una eficiencia del 106%, muy superior incluso a la caldera de pellets moderna más sofisticada sin esta tecnología.

**EN** Automatic cleaning of the burner and turbulators with a mechanical system, cleaning of the condenser with an innovative water spray system. The biomass boiler with condensation technology goes up the list in terms of energy efficiency while keeping emission levels low. This technology allows achieving an efficiency of 106%, much higher even than the most sophisticated modern pellet boiler without this technology.



## CALDEIRAS A PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)


**A++**


1228 x 528 x 636



295 Kg



20 KW



6 Níveis de Potência



Resrvatório Incorporado



Segurança Máxima



Funcionamento Automático



Limpeza Ultra Fácil



Manutenção



Limpeza Automática



Relógio Programável



Alarmes Sonoros

**PT** Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador. Este consegue manter a caldeira sempre limpa e proporcionando assim uma elevada e constante eficiência do equipamento. O queimador horizontal semicircular 180° com sistema rotativo que consegue limpar até as sujidades mais difíceis, consequência da queima de combustível de má qualidade. A somar a isto temos ainda um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores turbulentos em inox refratário, que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos.

**ES** Para este modelo fue desarrollado con un innovador sistema de AUTO LIMPIEZA de los intercambiadores y quemador. Esto consigue mantener la caldera siempre limpia y proporcionando así una alta y constante eficiencia del equipo. Quemador semicircular horizontal 180° con sistema rotativo capaz de limpiar hasta la suciedad más incrustada, consecuencia de la quema de combustibles de mala calidad. Además de esto, también contamos con un cuerpo de cocción robusto, fabricado en acero grueso de alta calidad, intercambiadores de humo de alta eficiencia así como retardadores tubulares en acero inoxidable refractario, que tienen como objetivo aumentar aún más la eficiencia y al mismo tiempo como sistema de limpieza.

**EN** For this model, it was developed with an innovative system of SELF CLEANING of the exchangers and burner. This manages to keep the boiler always clean and thus providing a high and constant efficiency of the equipment. The 180° semi-circular horizontal burner with a rotating system that can clean even the most stubborn dirt, a consequence of the burning of poor quality fuel. In addition to this, we also have a robust firing body, made of high-quality, thick steel, high-efficiency smoke exchangers as well as tubular retarders in refractory stainless steel, which aim to increase even more the efficiency and at the same time as a cleaning system.

AUTO CLEAN 20



**CALDEIRAS A PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)**

**A++**


1430 x 630 x 751



310 Kg



26 KW



Alarmes Sonoros



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Sistema Hidráulico completo



Funcionamento Automático



Manutenção



Termostato



Sonda para Termoacumulador Incluída



Limpeza Automática



Relógio Programável

AUTO CLEAN 26



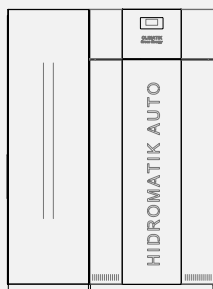
**PT** Para este modelo, foi desenvolvido com um inovador sistema de AUTO LIMPEZA dos permutadores e queimador. Este consegue manter a caldeira sempre limpa e proporcionando assim uma elevada e constante eficiência do equipamento. O queimador horizontal semicircular 180° com sistema rotativo que consegue limpar até as sujidades mais difíceis, consequência da queima de combustível de má qualidade. A somar a isto temos ainda um corpo de queima robusto, fabricado com aço de grande espessura e da mais alta qualidade, permutadores de passagem de fumos de alta eficiência assim como retardadores turbuladores em inox refratário, que têm como objetivo aumentar ainda mais a eficiência e ao mesmo tempo como sistema de limpeza dos mesmos.

**ES** Para este modelo fue desarrollado con un innovador sistema de AUTO LIMPIEZA de los intercambiadores y quemador. Esto consigue mantener la caldera siempre limpia y proporcionando así una alta y constante eficiencia del equipo. Quemador semicircular horizontal 180° con sistema rotativo capaz de limpiar hasta la suciedad más incrustada, consecuencia de la quema de combustibles de mala calidad. Además de esto, también contamos con un cuerpo de cocción robusto, fabricado en acero grueso de alta calidad, intercambiadores de humo de alta eficiencia así como retardadores tubulares en acero inoxidable refractario, que tienen como objetivo aumentar aún más la eficiencia y al mismo tiempo como sistema de limpieza.

**EN** For this model, it was developed with an innovative system of SELF CLEANING of the exchangers and burner. This manages to keep the boiler always clean and thus providing a high and constant efficiency of the equipment. The 180° semi-circular horizontal burner with a rotating system that can clean even the most stubborn dirt, a consequence of the burning of poor quality fuel. In addition to this, we also have a robust firing body, made of high-quality, thick steel, high-efficiency smoke exchangers as well as tubular retarders in refractory stainless steel, which aim to increase even more the efficiency and at the same time as a cleaning system.



## CALDEIRAS A PELLETS (AQUECIMENTO CENTRAL)



A++



1430 x 1045 x 763



320 Kg



26,8 KW



Limpeza Automática



6 Níveis de Potência



Reservatório Incorporado



Segurança Máxima



Alarmes Sonoros



Funcionamento Automático



Manutenção



Termostato



Sistema Hidráulico



Alta Eficiência



Limpeza Ultra Fácil

PT As caldeiras da serie HIDROMATIK AUTO, são equipamentos altamente tecnológicos, incorporam sistemas eficientes de limpeza automática dos permutadores de calor assim como do queimador. A gaveta de cinzas tem uma capacidade de armazenamento muito grande, tornando-se uma referencia de marcado. Estes equipamentos podem ser complementados com as nossas soluções opcionais de controlo e monitorização. Todos os componentes, foram cuidadosamente colocados em locais de fácil acesso e assim facilitar as operações de manutenção.

ES Como las calderas de la serie HIDROMATIK AUTO, así como los equipos de alta tecnología, incorporan sistemas eficientes de limpieza automática, dos permutadores de calor, así como el quemador. A giveta de cinzas tem uma capacidade de armazenamento muito grande, tornando-se uma referencia de marcado. Estos equipos pueden ser complementarios con nuestras soluciones opcionales de control y monitoreo. Todos los componentes, por ejemplo, cuidadosamente colocados en ubicaciones de fácil acceso y así facilitar las operaciones de mantenimiento.

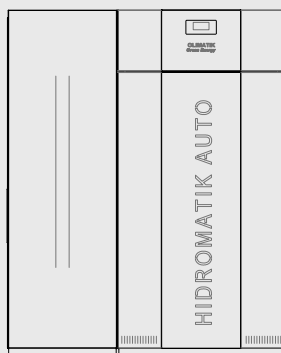
EN The boilers of the HIDROMATIK AUTO series, with highly technological equipment, incorporate efficient automatic cleaning systems, two heat exchangers as well as a burner. The pulley drawer has a very large storage capacity, becoming a marking reference. These equipments can be complemented with our optional control and monitoring solutions. All the components, foram carefully placed in locations of easy access and thus facilitate the operations of maintenance.

HIDROMATIK AUTO 27



## HIDROMATIK AUTO 34

A++



**PT** O desenho do corpo da caldeira e do percurso dos fumos está pensado para que os gases cedam o máximo da sua energia ao fluido térmico da caldeira e conseqüentemente à instalação de aquecimento. A caldeira Hydromatik Auto consegue reduzir de forma notável a temperatura dos gases da combustão e emissão de partículas nocivas ao ambiente, conseguindo assim os melhores rendimentos do mercado na sua categoria. Primam também pela sua construção robusta que transmite a sensação de durabilidade, combinada com uma aparência cuidada e agradável. O corpo de queima é fabricado em aços da mais alta qualidade e de grande espessura, o queimador e turbuladores são construídos em aço inox refratário.

**ES** El diseño del cuerpo de la caldera y del recorrido de los humos está pensado para que los gases cedan la mayor parte de su energía al fluido térmico de la caldera y en consecuencia a la instalación de calefacción. La caldera Hydromatik Auto es capaz de reducir significativamente la temperatura de los gases de combustión y la emisión de partículas nocivas al medio ambiente, consiguiendo así el mejor rendimiento del mercado en su categoría. Destacan también por su construcción robusta que transmite la sensación de durabilidad, combinada con un aspecto cuidado y agradable. El cuerpo del quemador está fabricado en aceros de la más alta calidad y espesor, el quemador y los turbuladores están fabricados en acero inoxidable refractario.

**EN** The discharge of the body of the boiler and the path of the two smokes is designed so that the gases transfer the maximum of their energy to the thermal fluid of the boiler and consequently to the heating installation. The Hydromatik Auto boiler achieves a remarkable reduction in the temperature of two combustion gases and the emission of harmful particles into the environment, thus achieving the best performance on the market in its category. It also stands out for its robust construction that conveys a sense of durability, combined with a well-cared and pleasant appearance. The burner body is manufactured in the highest quality and thickest steel, the burner and turbulators are built in refractory stainless steel.



## HIDROMATIK AUTO 45

A++



**PT** O desenho do corpo da caldeira e do percurso dos fumos está pensado para que os gases cedam o máximo da sua energia ao fluido térmico da caldeira e conseqüentemente à instalação de aquecimento. A caldeira Hydromatik Auto consegue reduzir de forma notável a temperatura dos gases da combustão e emissão de partículas nocivas ao ambiente, conseguindo assim os melhores rendimentos do mercado na sua categoria. Primam também pela sua construção robusta que transmite a sensação de durabilidade, combinada com uma aparência cuidada e agradável. O corpo de queima é fabricado em aços da mais alta qualidade e de grande espessura, o queimador e turbuladores são construídos em aço inox refratário.

**ES** El diseño del cuerpo de la caldera y del recorrido de los humos está pensado para que los gases cedan la mayor parte de su energía al fluido térmico de la caldera y en consecuencia a la instalación de calefacción. La caldera Hydromatik Auto es capaz de reducir significativamente la temperatura de los gases de combustión y la emisión de partículas nocivas al medio ambiente, consiguiendo así el mejor rendimiento del mercado en su categoría. Destacan también por su construcción robusta que transmite la sensación de durabilidad, combinada con un aspecto cuidado y agradable. El cuerpo del quemador está fabricado en aceros de la más alta calidad y espesor, el quemador y los turbuladores están fabricados en acero inoxidable refractario.

**EN** The discharge of the body of the boiler and the path of the two smokes is designed so that the gases transfer the maximum of their energy to the thermal fluid of the boiler and consequently to the heating installation. The Hydromatik Auto boiler achieves a remarkable reduction in the temperature of two combustion gases and the emission of harmful particles into the environment, thus achieving the best performance on the market in its category. It also stands out for its robust construction that conveys a sense of durability, combined with a well-cared and pleasant appearance. The burner body is manufactured in the highest quality and thickest steel, the burner and turbulators are built in refractory stainless steel.





A photograph of a rustic log cabin in a winter forest. The cabin has a steep, snow-covered roof and is surrounded by tall evergreen trees heavily laden with snow. The ground is also covered in a thick layer of snow. The scene is peaceful and serene.

# RESUMO CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Resumen Calefacción Central De Leña / Firewood Central Heating Summary



### Recuperador PLUS 1000

**POTÊNCIA TÉRMICA (KW)**

Potencia Total (Kw)  
Total Power (Kw)

28
----

**TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS**

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

50 cm
-------

**VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)**

Volumen Máximo De Calentamiento  
Maximum Heating Volume

757
-----

**POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW)**

Potencia Para El Agua (Kw)  
Power To The Water (Kw)

18,8
------

**RENDIMENTO (%)**

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

79
----

**TEMPERATURA DE FUMOS**

Temperatura Del Humo  
Smoke Temperature

298°C
-------

**PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO**

Potencia Máxima De Trabajo  
Maximum Operating Power

1,5
-----

**DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS**

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

200 mm
--------

**COMBUSTÍVEL**

Gasolina  
Fuel

Lenha
-------

**VOLUME DE ÁGUA (L)**

Volumen Del Agua (L)  
Water Flow (L)

72
----

**PESO (kg)**

Peso (Kg)  
Weight (Kg)

292
-----

**POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW)**

Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw)  
Power Rendered To The Environment (Kw)

9,2
-----

### Recuperador PLUS 1000 DF

**POTÊNCIA TÉRMICA (KW)**

Potencia Total (Kw)  
Total Power (Kw)

28
----

**TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS**

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

50 cm
-------

**VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)**

Volumen Máximo De Calentamiento  
Maximum Heating Volume

757
-----

**POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW)**

Potencia Para El Agua (Kw)  
Power To The Water (Kw)

18,7
------

**RENDIMENTO (%)**

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

78
----

**TEMPERATURA DE FUMOS**

Temperatura Del Humo  
Smoke Temperature

298°C
-------

**PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO**

Potencia Máxima De Trabajo  
Maximum Operating Power

1,5
-----

**DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS**

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

200 mm
--------

**COMBUSTÍVEL**

Gasolina  
Fuel

Lenha
-------

**VOLUME DE ÁGUA (L)**

Volumen Del Agua (L)  
Water Flow (L)

78
----

**PESO (kg)**

Peso (Kg)  
Weight (Kg)

271
-----

**POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW)**

Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw)  
Power Rendered To The Environment (Kw)

9,3
-----

### Recuperador 700 / 800 PLUS

**POTÊNCIA TOTAL (KW)**

Potencia Total (Kw)  
Total Power (Kw)

19,5 / 22
-----------

**TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS**

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

50 / 60 cm
------------

**POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW)**

Potencia Para El Agua (Kw)  
Power To The Water (Kw)

13,5 / 15,5
-------------

**RENDIMENTO (%)**

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

80
----

**PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO**

Presión Máxima De Trabajo  
Maximum Operating Pressure

1.5
-----

**DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS**

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

200 mm
--------

**VOLUME DE ÁGUA (L)**

Volumen Del Agua (L)  
Water Flow (L)

60 / 65
---------

**POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW)**

Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw)  
Power Rendered To The Environment (Kw)

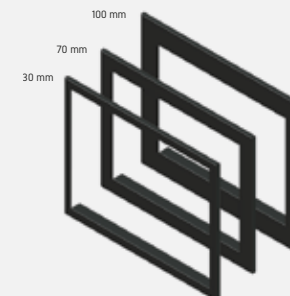
6 / 6,5
---------

### EMBELEZADOR OPCIONAL

Embellecedor Opcional | Embellishment Available

COR STANDARD | Color Estándar | Standard Color

■ PRETO | NEGRO | BLACK





### Recuperador VISION 1000

#### POTÊNCIA TOTAL (KW)

Potencia Total (Kw)  
Total Power (Kw)

26

#### TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

60 cm

#### POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW)

Potencia Para El Agua (Kw)  
Power To The Water (Kw)

16

#### RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

78

#### PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO

Presión Máxima De Trabajo  
Maximum Operating Pressure

1.5

#### DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

230 mm

#### VOLUME DE ÁGUA (L)

Volumen Del Agua (L)  
Water Flow (L)

60

#### POTÊNCIA CEDIDA AO AMBIENTE (KW)


Potencia Rendida Al Medio Ambiente (Kw)  
Power Rendered To The Environment (Kw)

10

### EMBELEZADOR OPCIONAL

Embelecedor Opcional | Embellishment Available

COR STANDARD | Color Estándar | Standard Color

 **PRETO** | NEGRO | BLACK

 **BORDEAUX** | BORDEAUX | BORDEAUX

 **CINZA CLARO** | GRIS CLARO | LIGHT GREY

 **CASTANHO** | MARRÓN | BROWN

 **CINZA 100 SABLÉ** | GRIS | GREY

### Recuperador DESIGNÉ 1000

**TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS**

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

50 cm

**VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)**

Volumen Máximo De Calentamiento  
Maximum Heating Volume

425

**RENDIMENTO (%)**

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

81

**POTÊNCIA NOMINAL (KW)**

Potencia Nominal  
Rated Power

12

**DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS**

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

200 mm

**TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO**

Temperatura Del Gas De Combustión  
Combustion Gas Temperature

270°C

**PESO (kg)**

Peso (Kg)  
Weight (Kg)

190

**COMBUSTÍVEL**

Gasolina  
Fuel

Lenha

### Recuperador DESIGNÉ 1000 DF

**TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS**

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

50 cm

**VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)**

Volumen Máximo De Calentamiento  
Maximum Heating Volume

423

**RENDIMENTO (%)**

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

81

**POTÊNCIA NOMINAL (KW)**

Potencia Nominal  
Rated Power

12

**DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS**

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

200 mm

**TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO**

Temperatura Del Gas De Combustión  
Combustion Gas Temperature

270°C

**PESO (kg)**

Peso (Kg)  
Weight (Kg)

220

**COMBUSTÍVEL**

Gasolina  
Fuel

Lenha



### Recuperador DESIGN 700 / 800

#### TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

700- 50 cm  
800- 50 cm

#### VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento  
Maximum Heating Volume

700- 300  
800- 350

#### RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

700- 82  
800- 80.5

#### POTÊNCIA ELÉTRICA NOMINAL (KW)

Potencia Eléctrica Nominal  
Rated Electrical Power

700- 48  
800- 48

#### DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

700- 200 mm  
800- 200 mm

#### TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión  
Combustion Gas Temperature

700- 265°C  
800- 265°C

#### POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal  
Rated Power

700- 8,2  
800- 9,2

#### COMBUSTÍVEL

Gasolina  
Fuel

700- Lenha  
800- Lenha

### Slamandra SUPRA 800 (Móvel / Pé)

#### TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

Móvel-  
Pé-

#### VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento  
Maximum Heating Volume

Móvel-  
Pé-

#### RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

Móvel-  
Pé-

#### PESO (kg)

Peso (Kg)  
Weight (Kg)

Móvel- 155  
Pé- 165

#### DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

Móvel-  
Pé-

#### TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión  
Combustion Gas Temperature

Móvel-  
Pé-

#### POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal  
Rated Power

Móvel- 8,2  
Pé- 8,2

#### COMBUSTÍVEL

Gasolina  
Fuel

Móvel- Lenha  
Pé- Lenha

### Slamandra SUPRA 1000 (Móvel / Pé)

#### TAMANHO MÉDIO DOS TRONCOS

Tamaño Medio De Los Troncos  
Average Size Of Trunks

Móvel-  
Pé-

#### VOLUME DE AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)

Volumen Máximo De Calentamiento  
Maximum Heating Volume

Móvel-  
Pé-

#### RENDIMENTO (%)

Rendimiento (%)  
Efficiency (%)

Móvel-  
Pé-

#### PESO (kg)

Peso (Kg)  
Weight (Kg)

Móvel- 190  
Pé- 186

#### DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS

Diámetro De Salida De Humos  
Diameter Of Smoke Output

Móvel-  
Pé-

#### TEMPERATURA GASES COMBUSTÃO

Temperatura Del Gas De Combustión  
Combustion Gas Temperature

Móvel-  
Pé-

#### POTÊNCIA NOMINAL (KW)

Potencia Nominal  
Rated Power

Móvel- 11,2  
Pé- 11,2

#### COMBUSTÍVEL

Gasolina  
Fuel

Móvel- Lenha  
Pé- Lenha

### Recuperador ADAM DESIGN 26

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 1.29 - 5.7	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	50
--	--------------------------------	---	----

<b>POTÊNCIA PARA A ÁGUA (KW)</b> Potencia Para El Agua (Kw) Power To The Water (Kw)	<b>Min - Max</b> 5.2 - 26	<b>RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL</b> Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93%
---	------------------------------	---	-----

<b>PRESSÃO MÁXIMA DE SERVIÇO</b> Presión Máxima De Trabajo Maximum Operating Pressure	1.5	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	100 mm
---	-----	--	--------

<b>VOLUME DE ÁGUA (L)</b> Volumen Del Agua (L) Water Flow (L)	100	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	264
---	-----	--	-----

### CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



### REVESTIMENTOS E CORES STANDARD

Recubrimientos Y Colores Estándar | Standard Coatings And Colors

- BRANCO | BLANCO | WHITE
- BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX
- CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY



### Salamandra ÉVORA DESIGN

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 1.1 - 5.4	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	30
--	-------------------------------	---	----

<b>POTÊNCIA NOMINAL À ÁGUA (KW)</b> Potencia Nominal De Agua (Kw) Rated Water Power (Kw)	19.5	<b>RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL</b> Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93.5%
--	------	---	-------

<b>PRESSÃO MÁXIMA</b> Presión Máxima Maximum Pressure	3.0	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
---	-----	--	-------

<b>TEMPERATURA MÁXIMA DA ÁGUA</b> Temperatura Máxima Del Agua Maximum Water Temperature	80°	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	NA
---	-----	--	----

### COR STANDARD | Color Estándar | Standard Color

- BRANCO | BLANCO | WHITE
- BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX
- CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY

### CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



### CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



### 2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA

Control Del Sistema De 2 Vias | 2 Ways System Control





## Salamandra DÉBORA DESIGN

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 0.77 - 2.3	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	15
<b>POTÊNCIA NOMINAL AO AR (Kw)</b> Potencia Nominal en Air (Kw) Rated Power in Air (Kw)	<b>Min - Max</b> 3.5 - 10	<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	230
<b>CONSUMO ELÉTRICO (Kw)</b> Consumo Eléctrico (kw) Electrical Consumption (kw)	<b>Min - Max</b> 106 - 362	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
<b>RENDIMENTO (%)</b> Rendimiento (%) Efficiency (%)	<b>Min - Max</b> 91.4 - 96	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	137

## REVESTIMENTOS E CORES STANDARD

Recubrimientos Y Colores Estándar | Standard Coatings And Colors

-  BRANCO | BLANCO | WHITE
-  BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX
-  CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY



## CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control

## Recuperador ORION PERFECT 700 / ORION PERFECT AUTO

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 0.7 - 2.4	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	15
<b>POTENCIA TÉRMICA NOMINAL (KW)</b> Potencia Térmica Nominal (Kw) Rated Thermal Power (Kw)	10	<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (M³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (M³) Maximum Heating Volume (M³)	277
<b>PESO (Kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	123	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
<b>RENDIMENTO (%)</b> Rendimiento (%) Efficiency (%)	<b>Min - Max</b> 90.3 - 95.9	<b>TEMPERATURA DE GASES DE COMBUSTÃO</b> Temperatura Del Gas De Combustión Combustion Gas Temperature	<b>Min - Max</b> 67°C - 152°C

## REVESTIMENTOS E CORES STANDARD

Recubrimientos Y Colores Estándar | Standard Coatings And Colors

-  BRANCO | BLANCO | WHITE
-  BORDEAUX | BORDEAUX | BORDEAUX
-  CINZA 100 SABLÉ | GRIS | GREY



## CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control

## Caldeira HYDROMATIK ECO 24

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 1.29 - 5.52	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	75
<b>RENDIMENTO À POTENCIA NOMINAL (%)</b> Eficiencia A Potencia Nominal (%) Yield At Rated Power (%)	93	<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (M³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (M³) Maximum Heating Volume (M³)	585
<b>PESO (Kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	242	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
<b>POTÊNCIA À ÁGUA (Kw)</b> Poder Del Agua (Kw) Water Power (Kw)	<b>Min - Max</b> 5.2 - 24.3	<b>PRESSÃO DE SERVIÇO</b> Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5

## CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



## CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS

Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



## 2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA

Control Del Sistema De 2 Vías | 2 Ways System Control



### Caldeira AUTO CLEAN 20

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 1.17 - 4.6	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	55
<b>POTÊNCIA À ÁGUA (KW)</b> Potencia De Agua (Kw) Water Power (Kw)	19.5	<b>RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL</b> Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93.5%
<b>PRESSÃO MÁXIMA</b> Presión Máxima Maximum Pressure	<b>Min - Max</b> 3.2 - 20	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	80 mm
<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	550	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	295

**CONTROLADOR DIGITAL  
COM TECLAS TÁTEIS**  
Controlador Digital | Digital Controller



**CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS**  
Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



**2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA**  
Control Del Sistema De 2 Vías | 2 Ways System Control



### Caldeira AUTO CLEAN 26

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 1.29 - 5.4	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	100
<b>PRESSÃO DE SERVIÇO</b> Presión de Trabajo Operating Pressure	3.0	<b>RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL</b> Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	96.2%
<b>PRESSÃO MÁXIMA</b> Presión Máxima Maximum Pressure	1.5	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	100 mm
<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	585	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	310

**CONTROLADOR DIGITAL  
COM TECLAS TÁTEIS**  
Controlador Digital | Digital Controller



**CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS**  
Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



**2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA**  
Control Del Sistema De 2 Vías | 2 Ways System Control



### Caldeira HYDROMATIK BIOFIRE 24

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 0.8 - 4.9	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	60
<b>PRESSÃO DE SERVIÇO</b> Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5	<b>RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL</b> Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	106,3%
<b>PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO</b> Presión Máxima Maximum Pressure	3.0	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	100 mm
<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	648	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	367

**CONTROLADOR DIGITAL  
COM TECLAS TÁTEIS**  
Controlador Digital | Digital Controller



**CONTROLO WIFI DE APLICATIVOS**  
Control De Aplicaciones Wifi | Wi-Fi App Control



**2 MANEIRAS DE CONTROLE DO SISTEMA**  
Control Del Sistema De 2 Vías | 2 Ways System Control





### Caldeira HYDROMATIK BIOFIRE 27

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 2.47 - 5.81	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	190
--	---------------------------------	---	-----

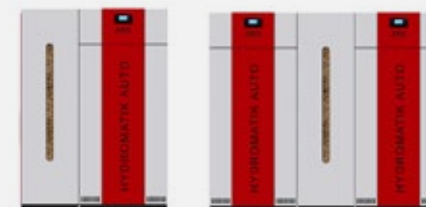
<b>PRESSÃO DE SERVIÇO</b> Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5	<b>RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL</b> Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	94%
---	-----	---	-----

<b>PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO</b> Presión Máxima de Trabajo Maximum Working Pressure	3.0	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	150 mm
--	-----	--	--------

<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	650	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	320
--	-----	--	-----

### CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



### APLICAÇÃO INDIVIDUAL / COMBINADA

Aplicación Individual | Individual / Aplicación

### Caldeira HYDROMATIK BIOFIRE 34

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 2.47 - 7.37	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	190
--	---------------------------------	---	-----

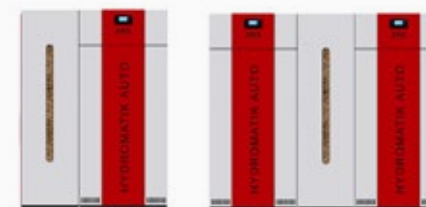
<b>PRESSÃO DE SERVIÇO</b> Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5	<b>RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL</b> Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	93%
---	-----	---	-----

<b>PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO</b> Presión Máxima de Trabajo Maximum Working Pressure	3.0	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	150 mm
--	-----	--	--------

<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	820	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	340
--	-----	--	-----

### CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



### APLICAÇÃO INDIVIDUAL / COMBINADA

Aplicación Individual | Individual Aplicación

### Caldeira HYDROMATIK BIOFIRE 45

<b>CONSUMO DE PELLETS (Kg/h)</b> Consumo de Pellets (Kg/h) Pellet Consumption (kh/h)	<b>Min - Max</b> 3.29 - 10.1	<b>CAPACIDADE DO RESERVATÓRIO (kg)</b> Capacidad Del Tanque (kg) Tank Capacity (kg)	300
--	---------------------------------	---	-----

<b>PRESSÃO DE SERVIÇO</b> Presión de Trabajo Operating Pressure	1.5	<b>RENDIMENTO À POTÊNCIA NOMINAL</b> Eficiencia A Potencia Nominal Yield At Rated Power	94%
---	-----	---	-----

<b>PRESSÃO MÁXIMA DE TRABALHO</b> Presión Máxima de Trabajo Maximum Working Pressure	3.0	<b>DIÂMETRO DA SAÍDA DE FUMOS</b> Diámetro De Salida De Humos Diameter Of Smoke Output	150 mm
--	-----	--	--------

<b>VOLUME AQUECIMENTO MÁXIMO (m³)</b> Volumen Máximo De Calentamiento (m³) Maximum Heating Volume (m³)	1083	<b>PESO (kg)</b> Peso (Kg) Weight (Kg)	395
--	------	--	-----

### CONTROLADOR DIGITAL COM TECLAS TÁTEIS

Controlador Digital | Digital Controller



### APLICAÇÃO INDIVIDUAL / COMBINADA

Aplicación Individual | Individual Aplicación

---

**Sede / Escritórios / Fábricas**

OLIMATIK - Green Energy  
Rua Antero Figueiredo, nº26 - 4760-714 Ribeirão  
Vila Nova de Famalicão | Portugal